



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

PREMIÈRE SESSION

TRENTE- NEUVIÈME LÉGISLATURE

## Feuilleton et préavis

de l'Assemblée

**Le mercredi 10 mars 2010 — N° 92**

*Neuf heures quarante-cinq*

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Yvon Vallières**

---

**QUÉBEC**



## Partie 1

### AFFAIRES COURANTES

#### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

- Le député de Mont-Royal sur le sujet suivant : *Soutien à la communauté turque du Québec à la suite du séisme du 8 mars 2010 survenu en Turquie.*
- Le député de Nicolet-Yamaska sur le sujet suivant : *La Collective des femmes de Nicolet et région.*
- Le député de Louis-Hébert sur le sujet suivant : *30<sup>e</sup> anniversaire de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST).*
- Le député de Bourget sur le sujet suivant : *Hommage à M. Marcel Simard.*
- Le député de Shefford sur le sujet suivant : *Le spectacle en l'honneur d'Opération Enfant Soleil (S.H.O.E.S.).*
- Le député de Vanier sur le sujet suivant : *Féliciter Christiane Garant, Jeune personnalité d'affaires 2009 de la Jeune chambre de commerce de Québec.*
- La députée d'Hochelaga-Maisonneuve sur le sujet suivant : *Hommage à Lhasa.*
- Le député de Montmagny-L'Islet sur le sujet suivant : *Mme Linda Pelletier, agricultrice de l'année.*
- Le député de Johnson sur le sujet suivant : *Le Grand Prix de Valcourt.*
- Le député de Verdun sur le sujet suivant : *M. Walter Grégory nommé « Irishman of the year ».*

#### DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES

#### PRÉSENTATION DE PROJETS DE LOI

- DÉPÔTS**
- a) documents
  - b) rapports de commissions
  - c) pétitions

**RÉPONSES ORALES AUX PÉTITIONS**

**INTERVENTIONS PORTANT SUR UNE VIOLATION DE DROIT OU DE PRIVILÈGE OU SUR UN FAIT PERSONNEL**

**QUESTIONS ET RÉPONSES ORALES**

**VOTES REPORTÉS**

**MOTIONS SANS PRÉAVIS**

**AVIS TOUCHANT LES TRAVAUX DES COMMISSIONS**

**RENSEIGNEMENTS SUR LES TRAVAUX DE L'ASSEMBLÉE**

Partie 2

**AFFAIRES DU JOUR**

**AFFAIRES PRIORITAIRES**

**DÉBATS D'URGENCE**

**DÉBATS SUR LES RAPPORTS DE COMMISSIONS**

**AUTRES AFFAIRES**

**I. Projets de loi du gouvernement**

*Adoption du principe*

- 1) Projet de loi n° 38  
Loi modifiant la Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire et la Loi sur l'Université du Québec en matière de gouvernance  
Présenté par la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport le 16 juin 2009  
Rapport de la Commission de la culture et de l'éducation (consultations)  
déposé le **6 octobre 2009**
- 2) Projet de loi n° 54  
Loi modifiant la Loi sur l'Agence de l'efficacité énergétique et la Loi sur la Régie de l'énergie  
Présenté par la ministre des Ressources naturelles et de la Faune le **10 juin 2009**
- 3) Projet de loi n° 71  
Loi modifiant de nouveau le Code de la sécurité routière et d'autres dispositions législatives  
Présenté par la ministre des Transports le **3 décembre 2009**
- 4) Projet de loi n° 78  
Loi modifiant la Loi électorale concernant la représentation électorale et les règles de financement des partis politiques et modifiant d'autres dispositions législatives  
Présenté par le ministre responsable de la Réforme des institutions démocratiques le **25 novembre 2009**

5) Projet de loi n° 79  
Loi modifiant la Loi sur les mines  
Présenté par le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune le  
**2 décembre 2009**

6) Projet de loi n° 82  
Loi sur le patrimoine culturel  
Présenté par la ministre de la Culture, des Communications et de la  
Condition féminine le **18 février 2010**

---

**\* Recommandation du lieutenant-gouverneur**

7) Projet de loi n° 83  
Loi encadrant l'obligation faite à l'État de financer certains services  
juridiques  
Présenté par la ministre de la Justice le **10 février 2010**

*Étude détaillée en commission*

8) Projet de loi n° 16  
Loi favorisant l'action de l'Administration à l'égard de la diversité culturelle  
Présenté par la ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles le  
18 mars 2009  
Principe adopté le 22 septembre 2009  
Rapport de la Commission des relations avec les citoyens (consultations)  
déposé le **21 octobre 2009**

9) Projet de loi n° 44  
Loi modifiant la Loi sur les collèges d'enseignement général et  
professionnel en matière de gouvernance  
Présenté par la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport le 16 juin 2009  
Rapport de la Commission de la culture et de l'éducation (consultations)  
déposé le 6 octobre 2009  
Principe adopté le **27 octobre 2009**, et  
Renvoyé à la Commission de la culture et de l'éducation

- 10) Projet de loi n° 48**  
Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale  
Présenté par le leader du gouvernement et ministre responsable de la Réforme des institutions démocratiques le 14 mai 2009  
Rapports de la Commission des institutions (consultations) déposés les 11 juin 2009 et 8 octobre 2009  
Principe adopté le **25 novembre 2009**, et  
Renvoyé à la Commission des institutions
- 11) Projet de loi n° 57 (*Réimpression*)**  
Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier (*titre modifié*)  
Présenté par la ministre des Ressources naturelles et de la Faune le 12 juin 2009  
Rapport de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles (consultations) déposé le **6 octobre 2009**  
Principe adopté le **1<sup>er</sup> décembre 2009**, et  
Renvoyé à la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles
- 12) Projet de loi n° 58**  
Loi modifiant la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme et d'autres dispositions législatives concernant les communautés métropolitaines  
Présenté par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 18 juin 2009  
Rapport de la Commission de l'aménagement du territoire (consultations) déposé le 16 février 2010  
Principe adopté le **17 février 2010**, et  
Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire
- 13) Projet de loi n° 64**  
Loi donnant suite à l'énoncé économique du 14 janvier 2009, au discours sur le budget du 19 mars 2009 et à certains autres énoncés budgétaires  
Présenté par le ministre du Revenu le 5 novembre 2009  
Principe adopté le **9 février 2010**, et  
Renvoyé à la Commission des finances publiques
- 14) Projet de loi n° 67**  
Loi sur l'Institut national d'excellence en santé et en services sociaux  
Présenté par le ministre de la Santé et des Services sociaux le 12 novembre 2009  
Principe adopté le **26 novembre 2009**, et  
Renvoyé à la Commission de la santé et des services sociaux

- 15) Projet de loi n° 77**  
Loi modifiant la Loi sur le cadastre et le Code civil  
Présenté par le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune le 24 novembre 2009  
Principe adopté le **11 février 2010**, et  
Renvoyé à la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles

*Prise en considération de rapports de commissions*

*Adoption*

## **II. Projets de loi publics au nom des députés**

*Adoption du principe*

- 16) Projet de loi n° 190**  
Loi encadrant la nomination de certains titulaires d'emplois supérieurs  
Présenté par le député de Shefford le **25 mars 2009**
- 17) Projet de loi n° 191**  
Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général  
Présenté par le député de Shefford le **25 mars 2009**
- 18) Projet de loi n° 192**  
Loi modifiant la Loi permettant d'assurer l'agrandissement du parc national du Mont-Orford, la préservation de la biodiversité de territoires limitrophes et le maintien des activités récréotouristiques afin de réintégrer dans les limites territoriales de ce parc les terres qui en ont été distraites  
Présenté par le député de Berthier le **7 avril 2009**
- 19) Projet de loi n° 193**  
Loi modifiant la Loi sur les transports  
Présenté par le député de Chutes-de-la-Chaudière le **8 avril 2009**
- 20) Projet de loi n° 194**  
Loi modifiant la Loi sur l'assurance maladie  
Présenté par le député de La Peltrie le **29 avril 2009**
- 21) Projet de loi n° 196**  
Loi sur la protection des dénonciateurs du secteur public québécois  
Présenté par le député de Richelieu le **29 avril 2009**

- 22)** Projet de loi n° 198  
Loi visant à exclure les pensions alimentaires pour enfants du calcul des revenus dans diverses lois à caractère social  
Présenté par la députée de Marguerite-D'Youville le **14 mai 2009**
- 23)** Projet de loi n° 390  
Loi proclamant le Jour commémoratif de la famine et du génocide ukrainiens (l'Holodomor)  
Présenté par la députée de Rosemont le **25 novembre 2009**
- 24)** Projet de loi n° 391  
Loi visant à affirmer les valeurs fondamentales de la nation québécoise  
Présenté par la députée de Charlevoix le **24 novembre 2009**

*Étude détaillée en commission*

*Prise en considération de rapports de commissions*

*Adoption*

### **III. Projets de loi d'intérêt privé**

*Consultation et étude détaillée en commission*

- 25)** Projet de loi n° 216  
Loi concernant la Ville de Rimouski  
Présenté par le député de Rimouski le **12 novembre 2009**, et  
Renvoyé à la Commission de l'aménagement du territoire

*Adoption du principe*

*Adoption*

### **IV. Motions du gouvernement**

### **V. Crédits budgétaires**

### **VI. Débats statutaires**

## **AFFAIRES INSCRITES PAR LES DÉPUTÉS DE L'OPPOSITION**

**26) 9 mars 2010**

Motion du député de Borduas:

QUE l'Assemblée nationale du Québec exige du gouvernement qu'il endosse les avis exprimés par le Conseil supérieur de la langue française et par le Parti Québécois portant sur l'accès à l'école anglaise à la suite du jugement de la Cour suprême et qu'il soumette les écoles privées non subventionnées à la Charte de la langue française.

Partie 3

### **PROJETS DE LOI ADOPTÉS**

*(Projets de loi non sanctionnés)*

Partie 4

### **TRAVAUX DES COMMISSIONS**

*Le calendrier détaillé des travaux de chaque commission peut être consulté dans le site Internet de l'Assemblée*

**[COMMISSION DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE](#)**

**[COMMISSION DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE](#)**

#### **Mandat statutaire**

- Audition portant sur les projets de modernisation des centres hospitaliers universitaires de Montréal.
- Audition du Protecteur du citoyen concernant son rapport annuel de gestion 2008-2009.

COMMISSION DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES, DE L'ÉNERGIE ET DES  
RESSOURCES NATURELLES

**Mandat de l'Assemblée**

Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 57**, Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier (*réimpression et titre modifié*) (mandat confié le 1<sup>er</sup> décembre 2009).
- **Projet de loi n° 77**, Loi modifiant la Loi sur le cadastre et le Code civil (mandat confié le 11 février 2010).

COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

**Mandat de l'Assemblée**

Consultations particulières :

- Étude du projet de règlement sur la sécurité des piscines résidentielles (mandat confié le 1<sup>er</sup> décembre 2009).

Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 58**, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme et d'autres dispositions législatives concernant les communautés métropolitaines (mandat confié le 17 février 2010).
- **Projet de loi n° 216**, Loi concernant la Ville de Rimouski (mandat confié le 12 novembre 2009).

**Mandat statutaire**

- Audition de la Commission de la capitale nationale du Québec.

**Mandat réglementaire**

Surveillance d'organismes publics et reddition de comptes :

- Régie du logement.

## COMMISSION DE LA CULTURE ET DE L'ÉDUCATION

### **Mandat de l'Assemblée**

#### Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 44**, Loi modifiant la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel en matière de gouvernance (mandat confié le 27 octobre 2009).

### **Mandat d'initiative**

- Examiner le phénomène du décrochage scolaire en se concentrant sur la valorisation de l'éducation et sur les actions mises en œuvre dans les différentes régions du Québec.

### **Mandat statutaire**

- Audition des dirigeants des établissements d'enseignement de niveau universitaire, conformément à l'article 4.2 de la *Loi sur les établissements d'enseignement de niveau universitaire*.

## COMMISSION DE L'ÉCONOMIE ET DU TRAVAIL

### **Mandat statutaire**

- Étude des états financiers et des rapports annuels 2007-2008 et 2008-2009 du Fonds de développement et de reconnaissance des compétences de la main-d'œuvre.

### **Mandat réglementaire**

#### Surveillance d'organismes publics et reddition de comptes :

- Commission des partenaires du marché du travail.

#### Interpellation :

- De la députée de Marguerite-D'Youville au ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale sur le sujet suivant : *L'exclusion des pensions alimentaires pour enfants du calcul des revenus dans diverses lois à caractère social, soit la Loi sur l'aide aux personnes et aux familles, la Loi sur l'aide financière aux études, la Loi sur l'aide juridique et la Loi sur la Société d'habitation du Québec* (avis donné le 18 février 2010).

## COMMISSION DES FINANCES PUBLIQUES

### **Mandat de l'Assemblée**

#### Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 64**, Loi donnant suite à l'énoncé économique du 14 janvier 2009, au discours sur le budget du 19 mars 2009 et à certains autres énoncés budgétaires (mandat confié le 9 février 2010).

### **Mandat d'initiative**

- L'indexation des régimes de retraite des secteurs public et parapublic.

## COMMISSION DES INSTITUTIONS

### **Mandat de l'Assemblée**

#### Consultation générale :

- **Projet de loi n° 78**, Loi modifiant la Loi électorale concernant la représentation électorale et les règles de financement des partis politiques et modifiant d'autres dispositions législatives (mandat confié le 27 novembre 2009).

#### Consultations particulières :

- **Projet de loi n° 83**, Loi encadrant l'obligation faite à l'État de financer certains services juridiques (mandat confié le 9 mars 2010).

#### Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 48**, Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale (mandat confié le 25 novembre 2009).

### **Mandat réglementaire**

- Audition du Protecteur du citoyen.

#### Surveillance d'organismes publics et reddition de comptes :

- Examiner les orientations, les activités et la gestion de la Commission des services juridiques.

## COMMISSION DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS

### **Mandat de l'Assemblée**

#### Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 16**, Loi favorisant l'action de l'Administration à l'égard de la diversité culturelle (mandat confié le 22 septembre 2009).

## COMMISSION DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

### **Mandat de l'Assemblée**

#### Consultations particulières :

- **Projet de loi n° 67**, Loi sur l'Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (mandat confié le 26 novembre 2009).
- Droit de mourir dans la dignité (mandat confié le 4 décembre 2009).

#### Étude de projets de loi :

- **Projet de loi n° 67**, Loi sur l'Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (mandat confié le 26 novembre 2009).

### **Mandat statutaire**

- Étude des rapports annuels 2005-2006 des agences de la santé et des services sociaux suivantes : Montréal; Laval; Lanaudière (décision de la Commission des affaires sociales le 13 mai 2009).
- Étude des rapports annuels 2006-2007 des agences de la santé et des services sociaux suivantes : Montréal; Laval; Lanaudière; Laurentides; Montérégie (décision de la Commission des affaires sociales le 13 mai 2009).
- Étude des rapports annuels 2007-2008 des agences de la santé et des services sociaux suivantes : Montréal; Laval; Lanaudière; Laurentides; Montérégie (décision de la Commission des affaires sociales le 13 mai 2009).
- Étude des rapports annuels 2008-2009 des agences de la santé et des services sociaux suivantes : Chaudière-Appalaches, Lanaudière, Montréal (déféré le 6 octobre 2009); Baie-James, Laval, Montérégie et Outaouais (déféré le 7 octobre 2009); Bas-Saint-Laurent, Mauricie et Centre-du-Québec (déféré le 8 octobre 2009); Estrie et Laurentides (déféré le 20 octobre 2009).

- Étude du rapport annuel 2008-2009 de la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik (déféré le 10 février 2010).

### COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

#### **Mandat de l'Assemblée**

##### Consultation générale :

- **Projet de loi n° 71**, Loi modifiant de nouveau le Code de la sécurité routière et d'autres dispositions législatives (mandat confié le 4 décembre 2009).

##### Consultations particulières :

- Document intitulé *Vers un développement durable de la pratique* (mandat confié le 9 février 2010).

#### **Mandat d'initiative**

- La situation des lacs au Québec en regard des cyanobactéries.

#### **Mandat réglementaire**

##### Surveillance d'organismes publics et reddition de comptes :

- Examiner les orientations, les activités et la gestion du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement.
- Examiner les orientations, les activités et la gestion de la Commission de la qualité de l'environnement Kativik.
- Examiner les orientations, les activités et la gestion de la Commission des transports du Québec.
- Examiner les orientations, les activités et la gestion du Conseil d'experts sur les contributions d'assurance de la Société de l'assurance automobile du Québec.

### COMMISSION SPÉCIALE SUR LA QUESTION DE MOURIR DANS LA DIGNITÉ

Partie 5

**QUESTIONS ÉCRITES**

*Les [questions déjà inscrites](#) paraissent  
au Feuilleton du mercredi*

- 29) M. Trottier (Roberval) – **27 novembre 2009**  
À la ministre des Ressources naturelles et de la Faune :
- Le 22 avril 2005, lors du Budget 2005-2006, votre gouvernement a annoncé 205 M\$ pour soutenir le virage dans le secteur forestier.
1. Combien de cet argent a été dépensé ?
  2. Combien d'emplois ont été créés?
  3. Combien d'emplois ont été créés et d'argent dépensé, ventilés par projet ?
- 30) M. Trottier (Roberval) – **27 novembre 2009**  
À la ministre des Ressources naturelles et de la Faune :
- Le 17 octobre 2005, en lien avec le virage forestier québécois, votre gouvernement annonçait un investissement de plus de 450 M\$ sur trois ans en réponse aux plans d'action soumis par les régions.
1. Combien de cet argent a été dépensé ?
  2. Combien d'emplois ont été créés?
  3. Combien d'emplois ont été créés et d'argent dépensé, ventilés par projet ?
- 31) M. Trottier (Roberval) – **27 novembre 2009**  
À la ministre des Ressources naturelles et de la Faune :
- Le 28 mars 2006, en lien avec le Plan d'intervention pour la forêt, votre gouvernement a annoncé une série d'initiatives totalisant 925 M\$ pour relancer l'industrie forestière québécoise.
1. Combien et quelles initiatives ont été financées ?

2. Combien de cet argent a été dépensé ?
3. Combien d'emplois ont été créés?
4. Combien d'emplois ont été créés et d'argent dépensé, ventilés par projet ?

32) M. Trottier (Roberval) – **27 novembre 2009**

À la ministre des Ressources naturelles et de la Faune :

Le 20 octobre 2006, votre gouvernement annonce que le plan gouvernemental comprendra quatre volets et qu'il totalise des investissements de 721,8 M\$. Le communiqué de presse disait :

« Le plan gouvernemental comprend quatre volets et il totalise des investissements de 721,8 M\$. Ces quatre volets sont :

- un soutien aux travailleurs de 54,8 M\$;
- un soutien aux communautés de 45 M\$;
- un investissement de 197 M\$ dans une nouvelle approche de la gestion forestière;
- le maintien d'une enveloppe de 425 M\$ destinée au financement de projets de modernisation d'entreprises avec certains ajustements, particulièrement en levant la contrainte d'obtenir en garantie les droits compensatoires ».

1. Quel est le détail des projets financés pour chacun de ces volets ?
2. Combien de cet argent a été dépensé ?
3. Combien d'emplois ont été créés?
4. Combien d'emplois ont été créés et d'argent dépensé, ventilés par projet ?

33) M. Trottier (Roberval) – **27 novembre 2009**

À la ministre des Ressources naturelles et de la Faune :

Le 10 mai 2007, au sein du plan de travail pour les huit prochains mois, votre gouvernement annonce 60 M\$.

1. Combien de cet argent a été dépensé ?
2. Combien d'emplois ont été créés?

3. Combien d'emplois ont été créés et d'argent dépensé, ventilés par projet ?

34) M. Trottier (Roberval) – **27 novembre 2009**

À la ministre des Ressources naturelles et de la Faune :

Le 19 mars 2009, au sein du Budget 2009-2010, votre gouvernement prévoit 65 M\$ sur deux ans pour les travaux sylvicoles et le développement de nouveaux marchés dans le budget du Québec.

1. Combien de cet argent a été dépensé ?
2. Combien d'emplois ont été créés?
3. Combien d'emplois ont été créés et d'argent dépensé, ventilés par projet ?

35) M. Trottier (Roberval) – **27 novembre 2009**

À la ministre des Ressources naturelles et de la Faune :

En mai 2009, avec Ottawa, votre gouvernement accorde 200 M\$ pour les travaux de sylviculture.

1. Combien de cet argent a été dépensé ?
2. Combien d'emplois ont été créés?
3. Combien d'emplois ont été créés et d'argent dépensé, ventilés par projet et par région ?

40) M. St-Arnaud (Chambly) – **9 mars 2010**

Au ministre de la Sécurité publique :

Au 9 mars 2010, combien de personnes font l'objet d'un mandat d'arrestation pour liberté illégale au Québec ?

1. Combien de ces mandats non encore exécutés avaient été émis en 2003 ?
2. Combien de ces mandats non encore exécutés avaient été émis en 2004 ?
3. Combien de ces mandats non encore exécutés avaient été émis en 2005 ?

4. Combien de ces mandats non encore exécutés avaient été émis en 2006 ?
5. Combien de ces mandats non encore exécutés avaient été émis en 2007 ?
6. Combien de ces mandats non encore exécutés avaient été émis en 2008 ?
7. Combien de ces mandats non encore exécutés avaient été émis en 2009 ?

## Partie 6

### **PRÉAVIS**

#### **I. PRÉAVIS DÉJÀ PARUS**

##### **Projets de loi du gouvernement**

- a) 9 mars 2010  
Loi modifiant la Loi sur la Régie de l'énergie relativement à la fiabilité du transport d'électricité – *ministre des Ressources naturelles et de la Faune.*

##### **Projets de loi publics au nom des députés**

##### **Projets de loi d'intérêt privé**

#### **II. NOUVEAUX PRÉAVIS**

- aa)** Motion de censure inscrite par le député de Marie-Victorin en vertu de l'article 304 du Règlement :

QUE l'Assemblée nationale du Québec retire sa confiance au gouvernement libéral et à son premier ministre pour son absence de solution face aux délais indus et inacceptables dans le domaine de la santé, pour son manque de leadership et pour le refus du premier ministre d'assumer la responsabilité de son gouvernement sept ans après avoir pris l'engagement solennel devant les Québécois d'éliminer l'attente une fois pour toutes.